



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر (اردو ترجمہ بمعہ عربی)

سورۃ دھر / الْإِنْسَانِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا

کبھی ہوا (گزرا) ہے انسان پر ایک وقت زمانے میں، جو نہ تھا کچھ چیز تکرار (قابل ذکر) میں آتی۔

2. إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ

ہم نے بنایا آدمی ایک بوند کے لچھے سے، پلٹتے رہے اس کو،

فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

پھر کر دیا سنتا دیکھتا۔

3. إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا

ہم نے اس کو سچائی راہ، یا حق مانتا یا ناشکر۔

4. إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا

ہم نے رکھی ہیں منکروں کو زنجیریں، اور طوق اور آگ دھکتی۔

.5

إِنَّ الْأَكْبَرَ إِذَا شَرِبُوا مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا
البتہ نیک لوگ پیتے ہیں پیالہ، جس کی ملونی (آمیزش) ہے کافور،

.6

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ

ایک چشمہ ہے جس سے پیتے ہیں بندے اللہ کے،

يُفَجِّرُوهَا تَفْجِيرًا

چلاتے ہیں (جیسے چاہیں) اسکی نالیاں (شاخیں)،

.7

يُوفُونَ بِاللَّذْرِ وَيَخْفُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا

پوری کرتے ہیں منّت اور ڈرتے ہیں اس دن سے کہ اس کی برائی پھیل پڑے گی،

.8

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا

اور کھلاتے ہیں کھانا اس محبت پر محتاج کو اور بن باپ کے لڑکے (یتیم) کو، اور قیدی کو۔

.9

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ

(کہتے تھے) ہم جو تم کو کھلاتے ہیں نہ اللہ کا منہ چاہنے کو (کی خاطر)،

لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا

نہ تم سے ہم چاہیں بدلہ، نہ چاہیں شکر گزاری۔

.10

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا

ہم ڈرتے ہیں اپنے رب سے، ایک دن اداس سے سختی کے (عذاب)،

.11

فَوَقَّاهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا

پھر بچایا ان کو اللہ نے برائی سے اس دن کی، اور ملائی (عنایت کی) ان کو تازگی اور خوش وقتی،

.12

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَدَبُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا

اور بدلہ دیا ان کو اس پر کہ وہ ٹھہرے رہے (صبر کیا)، باغ اور پوشاک ریشمی،

.13

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَعْرَاقِ^ط

لگے بیٹھیں اس میں تختوں پر،

لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا

نہیں دیکھتے وہاں دھوپ (گرمی) نہ ٹھہر (سردی)،

.14

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا

اور جھک رہیں ان پر اس (جنت) کی چھائیں

وَدُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَدْلِيلًا

اور پست (بس میں) کر رکھے ہیں اس کے گچھے (پھلوں کے) لٹکا کر،

.15

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا

اور لوگ لئے پھرتے ہیں ان پاس باسن (برتن) روپے (چاندی) کے اور آنجورے (کوزہ) جو ہو رہے ہیں شیشے۔

.16

قَوَارِيرَ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا

شیشے پر روپے (چاندی کی قسم) کے ماپ (پیمانے) رکھا ان کا ماپ،

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زُجْجِيلًا

اور ان کو وہاں پلاتے ہیں پیالہ، جس کی ملونی (آمیزش) ہے سونٹھ۔

عَيْنًا فِيهَا تُسْمَى سَلْسَبِيلًا

ایک چشمہ ہے اس میں، اس کا نام کہتے ہیں سلسبیل،

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ

اور پھرتے ہیں ان پاس لڑکے سدا رہنے والے،

إِذْ أَرَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لِقَاؤًا مَّا نُتُوا

جب تو ان کو دیکھے، خیال کرے کہ موتی ہیں بکھرے،

وَإِذْ أَرَأَيْتَ نَمْرَآئِتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا

اور جب تو دیکھے وہاں، تو دیکھے نعمت اور سلطنت بڑی۔

عَالِيَهُمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

اوپر کی پوشاک ان کی کپڑے ہیں باریک ریشم کے سبز اور گاڑھے،

وَحُلُّوْا أَسَاوِرًا مِّنْ فِضَّةٍ

اور ان کو پہنائے ہیں کنگن روپے (چاندی) کے،

وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا

اور پلائی ان کو ان کے رب نے شراب، جو دل کو دھو گئی۔

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا

.22

یہ ہے تمہارا بدلہ، اور کمائی تمہاری نیک لگی (قابل قدر)۔

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا

.23

ہم نے اتارا تجھ پر قرآن سچ سچ (تھوڑا تھوڑا) اتارنا،

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا

.24

سو تو راہ دیکھ (مانو) اپنے رب کے حکم کی، اور کہانہ مان ان میں کسی گناہگار یا ناشکرے کا،

وَإِذْ كُرِيَ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

.25

اور یاد کر نام اپنے رب کا صبح اور شام،

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا

.26

اور کچھ رات میں سجدے کر اس کو، اور پاکی بول اس کی بڑی رات (دیر) تک۔

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا

.27

یہ لوگ چاہتے ہیں شتاب (فورا) ملنے والی اور چھوڑ (نظر انداز کر) رکھا ہے اپنے پیچھے ایک دن بھاری۔

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ

.28

ہم نے ان کو بنایا اور مضبوط باندھی ان کی گرہ بندی (بناوٹ)،

وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا

اور جب ہم چاہیں، بدل لائیں ان کی طرح کے لوگ بدل کر۔

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ

یہ تو سمجھوتی (نصیحت) ہے،

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

پھر جو کوئی چاہے کر رکھے (بنالے) اپنے رب تک راہ،

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

اور تم نہ چاہو (چاہ سکو) گے مگر جو چاہے اللہ۔

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

بیشک اللہ ہے سب جانتا حکمت والا،

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

داخل کرے جس کو چاہے اپنی مہر (رحمت، محبت) میں۔

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

اور جو گنہگار ہیں رکھی ہے ان کو دکھ کی مار (دردناک عذاب)۔
